

بسمه تعالی



مولتی بوک

کتاب چند منظوره و چند کاربردی

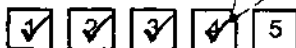
زبان تخصصی مدیریت (۴)



- ترجمه کلمه به کلمه
- ترجمه حرفه ای جملات متن
- فونتیک و تلفظ کلمات به زبان فارسی
- آزمونهای جامع ادوار گذشته
- آزمون در آزمون (مرور فصول)
- ارائه لغات مهم در قالب فلش کارت کتابی
- سوالات چهار گزینه ای طبقه بندی شده ادوار گذشته
- پاسخ نامه کاملاً تشریحی سوالات ادوار گذشته
- سوالات چهار گزینه ای ادوار گذشته

همراه با سیستم یادگیری

TICK & LEARN



یادگیری لغات شما را متحول می کند

مولفان: مهدی ذوالفقاری و شهرام هاشم نیا

- سرشناسه: ذوالفقاری، مهدی. ۱۳۵۷
- عنوان و نام پدیدآور: مولتی بوک: کتاب چندمنظوره و چندکاربردی زبان تخصصی ۴: ترجمه کلمه به کلمه. ترجمه حرفه ای
- جملات متن: / مولفان مهدی ذوالفقاری، شهرام هاشم نیا.
- مشخصات نشر: تهران: انتشارات راه، ۱۳۸۹.
- مشخصات ظاهری: ۲۲۴ص.
- شابک: ۴۵۰۰۰ ریال: ۳-۴۷-۵۵۹۹-۶۰۰-۹۷۸
- وضعیت فهرست نویسی: فیبا
- موضوع: زبان انگلیسی - کتاب های قرائت - مدیریت
- موضوع: زبان انگلیسی - راهنمای آموزشی (عالی)
- موضوع: زبان انگلیسی - آزمون ها - آزمون ها و تمرین ها (عالی)
- شناسه افزوده: هاشم نیا، شهرام، ۱۳۴۶-
- رده بندی کنگره: ۱۳۸۹ ۴۵۹ ۱۱۲۷ PE
- رده بندی دیویی: ۴۲۸/۶۴۰۳۴۶۵۸
- شماره کتابشناسی ملی: ۲۱۰۳۳۳۷

- نام کتاب: مولتی بوک (کتاب چند منظوره و چندکاربردی) زبان تخصصی مدیریت(۴)
- مولفان: مهدی ذوالفقاری و شهرام هاشم نیا
- ناشر: راه
- لینوگرافی: طراوت
- چاپ: معاصر
- ناظر فنی چاپ: زهره محمدی
- سال نشر: ۱۳۸۹
- نوبت چاپ: اول
- شمارگان: ۱۰۰۰
- قیمت: ۲۵۰۰ تومان
- شابک: ۳-۴۷-۵۵۹۹-۶۰۰-۹۷۸
- ISBN: 978-600-5698-47-3

- تلفن پذیرش نمایندگی: ۰۲۱-۶۶ ۹۲۸ ۹۴۸
- تلفن مرکز پخش انتشارات: ۰۲۱-۶۶ ۵۹۴ ۵۶۸-۷۰
- فکس: ۰۲۱-۶۶۹۲۸۸۹۵
- صندوق پستی: ۱۸۱۴۵-۱۳۶
- ایمیل: rah_pub@yahoo.com
- فروشگاه اینترنتی: www.rah-pub.ir
- پیامک: ۲۰۰۰۶۸۶۳۳۳۳۳
- فروشگاه شماره (۱): انقلاب ۱۲، فروردین، نرسیده به روانپهر، پلاک ۸۴، فروشگاه کتاب حفظ - تلفن: ۰۲۱-۶۶ ۴۹۶ ۹۳۵
- فروشگاه شماره (۲): ضلع شمالی میدان هفت تیر، مجتمع تجاری نگین آبی، پلاک ۲، کتاب فرهنگ نو - تلفن: ۰۲۱-۸۸ ۸۲ ۴۷ ۶۱

کلیه حقوق این کتاب برای انتشارات راه محفوظ است.

هیچ شخص حقیقی یا حقوقی حق استفاده از عنوان کتاب، مولتی بوک و همچنین چاپ و نشر تمام یا بخشی از این اثر را به هر صورت اعم از فتوکپی، چاپ کتاب یا جزوه و حتی برداشت به صورت دستنویس ندارد و متخلفین به موجب بند ۵ از ماده ی قانون حمایت از ناشران تحت پیگرد جدی قانونی قرار میگیرند.

مقدمه ناشر

سخنی کوتاه با دانشجویان عرصه علم و دانش

انتشارات راه در بدو تاسیس به دنبال شیوه های نوین و جذابی بوده است تا بتواند تفکر، دیدگاه و گام جدیدی در عرصه ارائه کتب کمک آموزشی بردارد که خوشبختانه تا به امروز هرچندکم این امر میسر شده است. این انتشارات ارائه شیوه های نوین آموزشی در غالب کتبی با عنوان زیر منتشر کرده است.

Tick & Learn ⑧

مولتی آزمون ⑨

کتاب جیبی ⑩

کتاب مجموعه سوالات ⑪

کتاب آزمونهای ادوار گذشته ⑫

پیک راه ⑬

سی دی های آموزشی ⑭

Flash Book ①

راهنمای تحلیلی Multi Book (کتاب چند منظوره) ②

کتاب راهنما ③

کتاب کار ④

کتاب نکات برتر ⑤

کتاب مجموعه سوالات ⑥

فلش کارت ⑦

کتاب و روش های ابداعی و انحصاری انتشارات راه تحولی بزرگ در ایران و جهان در عرصه کتب کمک آموزشی

Flash Book - Tick & Learn - Multi Book - Multi exam Test

● کتاب Multi Book که روش ابداعی و جدیدی در شیوه نگارش کتاب محسوب می شود. قابلیت چندین کتاب در یک کتاب (راهنما- کار- مجموعه سوالات- فلش کارت- آموزش نموداری- سیستم یادگیری Tick & learn و آزمون و ...) را دارا می باشد.

● کتاب Flash Book که یکی از کتب ابداعی و انحصاری انتشارات راه می باشد، قابلیت همزمانی فلش کارت و کتاب شدن و یک کتاب برای دو نفر را دارد.

● کتاب Tick & Learn که یکی دیگر از کتب ابداعی و انحصاری این انتشارات می باشد؛ با استفاده صحیح از این کتاب یادگیری کوتاه مدت وازگان شما را تبدیل به یادگیری دراز مدت می کند و ...

بنابراین هدف کلی این انتشارات از ارائه چنین کتبی، کنار گذاشتن روشهای آموزشی سنتی و قدیمی و گام نهادن در مسیر جدید با ایده و قالب های جدید و روز دنیا می باشد و روش هایی که بتواند از وقت و هزینه بیشتر دانشجویان جلوگیری کند و در عین حال بهره وری و کارایی بیشتری داشته باشد.

گرچه ممکن است در این راه کاستی ها و نقایصی برای رسیدن به حد عالی وجود داشته باشد که باید رفع شود. بنابراین این انتشارات از اساتید و دانشجویان نخبه، مبتکر و خلاق جهت پیشبرد اهداف عالی، دعوت به همکاری و مساعدت می نماید و امید است که با نظرات و پیشنهادهای سازنده تان ما را یاری رسانید.

باتشکر

انتشارات راه

به نام خدا

تقدیر به همسر مهربان و یگانه فرزندم "محمد طاه" مهدی زوالفقاری

تقدیر به خانواده گرامی ام شهرام هاشم نیا

مقدمه مؤلفان

کسب موفقیت در هر رشته و کسب و کار به مفهوم آشنایی با مفاهیم و اصول بنیادین حاکم بر آن بوده که در اکثر حوزه های دانشگاهی این امر نیازمند تسلط بر اصطلاحات تخصصی آن رشته می باشد. از این رو با توجه به ماهیت نظام آموزشی در دانشگاه های باز ایران ضرورت وجود منابع کمک آموزشی جامع و روان که بتواند براساس اهداف پیش بینی شده و نیز در صورت عدم حضور در دانشگاه به دانشجویان در فرآیند یادگیری کمک نماید احساس می شود. لذا براساس تجارب چندین ساله حاصل از تدریس و بازخوردهای حاصله از جانب دانشجویان اقدام به تالیف راهنمای کتاب زبان تخصصی (۴) مدیریت بازرگانی و دولتی نموده ایم. ویژگیهای زیر از خصوصیات بارز آن می باشد:

- ۱- آوانگاری تلفظ فارسی هر یک از لغات عمومی و اختصاصی به علاوه تک تک لغات متن هر درس
- ۲- ترجمه واژه به واژه تمامی جملات و متون به همراه ترجمه فنی به نحوی که یادگیری و درک را از طریق تناظر یک به یک لغات انگلیسی و فارسی برای دانشجویان صحیح است تسهیل نماید.
- ۳- بیان نظری و اجرایی نمودن برخی قوانین ترجمه در جهت سهولت یادگیری و انجام ترجمه های بعدی، به انضمام پاورقی های مربوطه به آن
- ۴- استخراج مترادف یا متضاد کلمات عمومی و اختصاصی از لایه های تعاریف و ازگان باجهت گیری پاسخگویی به این نوع سئوالات امتحانی
- ۵- طراحی و تدوین سئوالات تستی در پایان General /Key words و نیز Word Formation با هدف بررسی میزان یادگیری دانشجویان پس از مطالعه بخشهای فوق الذکر
- ۶- تفکیک درس به درس چهارده سری از سئوالات دانشگاهی ادوار گذشته از سال ۸۲ تا ۸۸ و قرار دادن آنها در انتهای هر فصل
- ۷- وجود پاسخنامه برای تمامی بخشهای کتاب، اعم از Word Formation و Fill in the blanks و Ture questions/False و Multiple-choice questions، Matching، self-assessment، practice Translation و نیز دوازده سری سئوالات پایان ترم در انتهای هر درس
- ۸- ارائه توضیحات تکمیلی در مواردیکه متون به بیان ضمنی برخی مفاهیم پرداخته باشد به صورت پاورقی
- ۹- تدوین قوانین گرامری حل سئوالات و تستهای مربوط به بخش Word Formation با حداقل نیاز به ترجمه این سئوالات

توجه:

قوانین گرامری مربوط به Word Formation به نحوی است که با حداقل نیاز به ترجمه جملات بتوان نوع یک نقش گرامری کلمه مربوط را در جای خالی را مشخص نمود:

الف) جایگاه اسم: (Noun)

- ۱- حرف اضافه _____ اسم _____ a/an/the
- ۲- در نقش فاعل جمله .
- ۳- قبل از یک فعل کمکی (must-will-can-should-may...) و یا قبل از فعل اصلی جمله
- ۴- قبل یا بعد از 'S'.
- ۵- قبل یا بعد از یک اسم دیگر یا هدف تشکیل یک اسم مرکب .
- ۶- بعد از یک حرف اضافه .
- ۷- بعد از a/an/the
- ۸- بعد از یک فعل متعددی و در نقش مفعول آن فعل . مثال :

He viewed _____ as craft.

Administration

در نقش مفعول فعل view

- | | | | |
|-------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| a) administer
(verb) | b) administration
(Noun) | c) administrative
(adjective) | d) administratively
(adverb) |
|-------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---------------------------------|

ب) جایگاه فعل: (verb)

- ۱- بعد از فعل 10 مصدری .
- ۲- بعد از یک فعل کمکی (must- could-should...)

ج) جایگاه صفت: (adjective)

- ۱- قبل از یک اسم .
- ۲- بعد از یک فعل (were- was- are-is-am) to be

د) جایگاه قید: (adverb)

- ۱- در ترکیب مهم اسم + صفت + قید در زبان انگلیسی (در صورت عدم وجود یک اسم در این ترکیب ، قبل از یک صفت باید از یک قید استفاده شود)
- ۲- کلمه ای که بیان کننده حالتی از یک فعل اصلی باشد . مثال :

He did the project

- ۳- در مواردی که قیدی باعث تاکید بر درجه و میزان قید دیگری شود . به آن قید تاکیدی می گویند Completely

He did the job really well.

قید قید تاکیدی

نکته مهم : در تمامی موارد فوق الذکر ، اگر نقشی (قید) یا نوع گرامری (اسم) مورد سؤال یک تست ، بعد از جای خالی وجود داشت ، آنگاه باید قواعد فوق را از انتها (کلمه بعد از جای خالی) اجرا نمود . مثال :

His..... problems led to a lot of financial difficulties in the company .

- | | | | |
|--------------------|------------------------|------------------------|--------------------------|
| A) manage
(فعل) | b) management
(اسم) | b) managerial
(صفت) | d) managerially
(قید) |
|--------------------|------------------------|------------------------|--------------------------|

در مثال فوق بعد از صفت ملکی this باید از یک اسم استفاده کنیم (اسم + صفت) ، لذا دیده می شود که اسم مورد نیاز ، بعد از جای خالی وجود دارد . بنابراین چنین استدلال می کنیم که قبل از اسم problem باید از یک صفت استفاده نمود .

فهرست

۷	درس اول: اصول شرایط تجاری بین‌المللی
۳۳	سوال‌ات چهارگزینه‌ای فصل اول
۳۴	سوال‌ات طبقه‌بندی شده ادوار گذشته
۴۱	فلش کارت
۴۳	درس دوم: مشاغل و فعالیتهای حسابداری
۶۷	سوال‌ات چهارگزینه‌ای فصل دوم
۶۸	سوال‌ات طبقه‌بندی شده ادوار گذشته
۷۱	آزمون در آزمون ۱-۲
۷۵	فلش کارت
۷۷	درس سوم: مدیریت عوامل کنترل‌کننده بودجه
۹۹	سوال‌ات چهارگزینه‌ای فصل سوم
۱۰۰	سوال‌ات طبقه‌بندی شده ادوار گذشته
۱۰۳	آزمون در آزمون ۱-۳
۱۰۷	فلش کارت
۱۰۹	درس چهارم: ورود به بازار تجارت جهانی
۱۳۷	سوال‌ات چهارگزینه‌ای فصل چهارم
۱۳۸	سوال‌ات طبقه‌بندی شده ادوار گذشته
۱۴۲	آزمون در آزمون ۱-۴
۱۴۷	فلش کارت
۱۴۹	درس پنجم: مدیریت و رضایت‌مندی مشتری
۱۷۳	سوال‌ات چهارگزینه‌ای فصل پنجم
۱۷۴	سوال‌ات طبقه‌بندی شده ادوار گذشته
۱۷۷	آزمون در آزمون ۱-۵
۱۸۱	فلش کارت
۱۸۳	درس ششم: تدوین راهبردهای تجارت
۲۰۳	سوال‌ات چهارگزینه‌ای فصل ششم
۲۰۴	سوال‌ات طبقه‌بندی شده ادوار گذشته
۲۰۶	آزمون در آزمون ۱-۶
۲۰۹	فلش کارت
۲۱۱	خودآزمایی
۲۱۷	آزمونهای ادوار گذشته